

イラク人医師の内視鏡研修

1. 事業経緯と目的

在イラク日本大使館の医務官である齋木都夫医師のご協力により、イラクと日本の医学交流の促進を目指して、2018年5月にイラク国よりアリ・イスマエル医師に対する国内での内視鏡研修を行いました。イスマエル医師は、イラクで最も権威のある国立 Gastroenterology and Liver Education Hospital の内視鏡部長を務めており、医師及び医学生等へ指導を行う立場にあります。イスマエル医師へ日本の医療技術を伝えることにより、医師及び医学生等へ技術が普及し、イラクの医療レベルの向上に寄与することが期待できます。

当協会の佐藤信紘先生理事（学校法人順天堂理事）のご手配の下、順天堂大学での内視鏡研修を行いました。また、昭和大学江東豊洲病院での視察や、内視鏡メーカーへの訪問により、先進的な内視鏡の製品・技術紹介を紹介しました。

2. プロジェクト概要

実施期間	平成 30 年 5 月 10 日(木)～平成 30 年 5 月 23 日(水)
プログラム	5 月 10 日(木)～5 月 12 日(土) 第 95 回 日本消化器内視鏡学会総会への出席 5 月 14 日(月)、16 日(水)、17 日(木) 昭和大学江東豊洲病院での内視鏡手術の見学 5 月 15 日(火) オリンパス株式会社のショールームの見学、山本会長との面談 5 月 18 日(金)、21 日(月)、22 日(火) 順天堂大学で内視鏡手術の見学 5 月 23 日(水) 富士フイルム株式会社のショールームの見学 HOYA 株式会社 PENTAX ライフケア事業部の工場見学

3. イラク人医師の紹介

① 氏名

Dr. Ali Ismael Al Saedi

② 所属

Gastroenterology and Liver Education Hospital

③ 部門・役職

Chief physician of endoscopic section in the gastroenterology department



4. 病院・メーカー見学の様子



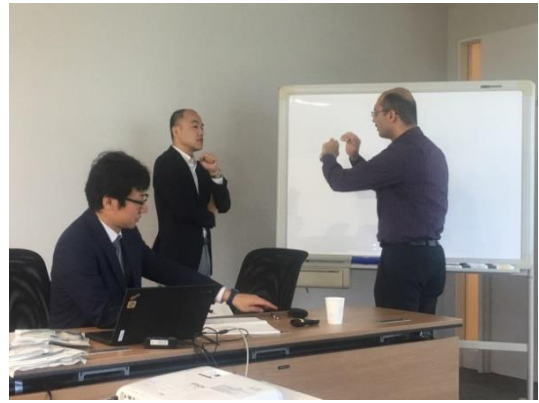
昭和大学江東豊洲病院での内視鏡手術の見学



順天堂大学での内視鏡手術の見学



富士フィルム(株)



オリンパス(株)



HOYA(株)PENTAX ライフケア事業部



イラク大使館主催の会食

5. イスマイル先生からの感想

① 日本内視鏡消化器学会総会

“The congress was so informative because it covered most of the gastrointestinal branch. The location was also nice. Although, because there was no facility for immediate translation for international guests, the lectures I could hear were limited.”

(和訳：日本内視鏡消化器学会は消化器管科の大部分について取り扱っていたため大変勉強になりました。開催場所も良かったです。しかし、外国人向けの同時翻訳が無かったため、聴講できる講義は限られていました。)

② 昭和大学江東豊洲病院

“Thank you for giving me the opportunity to see many surgeries at the Showa University Koto Toyosu Hospital. Showa University Koto Toyosu Hospital was in great organization and system. The medical team and nurse staff were so polite, informative and professional in their jobs.”

(和訳：昭和大学江東豊洲病院にて多くの手術を見学する機会を頂きありがとうございました。昭和大学江東豊洲病院は素晴らしく組織された病院でした。メディカルチーム、看護スタッフはとても丁寧に情報提供して下さい、仕事におけるプロフェッショナルだと思いました。)

③ 順天堂大学

“Thank you for giving me the opportunity to see many surgeries at the Juntendo University Hospital. Juntendo University Hospital is a really well organized hospital fully with

new medical devices. The doctors were highly skilled in performing advance endoscopic surgery. The endoscope chief doctor together with the staff was highly co-operative and polite.”

(和訳：順天堂大学にて多くの手術を見学する機会を頂きありがとうございました。順天堂大学は最新の医療機器を十分に備え、素晴らしく組織された病院です。先生方は先進的な内視鏡手術を行うにあたりとても高い技術を兼ね備えておられました。内視鏡の執刀医ならびにスタッフの皆様は、非常にご協力的で丁寧な方々でした。)

④ オリンパス(株)

“Olympus Corporation is a well known company. The power point presentation was about their elegant products. The staff especially the manager was very co-operative. Although I hoped to do more hand on training.”

(和訳：オリンパス(株)は有名な会社です。洗練された製品についてパワーポイントでプレゼンテーションをして下さいました。スタッフの皆様、特にマネージャの方はとてもご協力的でした。もっと実習研修をできればよりよかったです。)

⑤ 富士フイルム(株)

“The FUJIFILM Corporation presented a very nice lecture, about their new EUS devices with the new operative design. They were so nice and professional and co-operative. I would like to thank them for sponsoring the transportation.”

(和訳：富士フイルム(株)は新しい超音波内視鏡検査装置について素晴らしいプレゼンテーションをして下さいました。彼らはとてもご協力的で仕事においてプロフェッショナルでした。彼らには送迎のお礼を申し上げます。)

⑥ HOYA(株)PENTAX ライフケア事業部

“I would like to thank all the staff of PENTAX for being polite and co-operative. It was a great opportunity to see an endoscopic factory for the first time. The factory was highly delicate and elegant full with expert employees.”

(和訳：ご協力的で丁寧だったペンタックスの従業員の皆様にお礼を申し上げます。初めて内視鏡の工場を見学する素晴らしい機会でした。工場は非常に繊細で洗練されておりプロフェッショナルな仕事をする方々でした。)

⑦ 日本・中東医学協会

“A great thanks and respect to JMEMA organization to make these events happen and for their visa guarantee. They were a wonderful and meticulous organization between the staff in addition. They are so polite working in harmonic manner, they make everything easy and possible breaking all the obstacles.”

(和訳：ビザの身元保証人及び来日期間でのプログラムを調整して下さった日本・中東医学協会には敬意を込めてお礼を申し上げます。スタッフ同士で細部まで注意を払う素晴らしい組織でした。とても丁寧で調和のとれた仕事をしており、滞りなく全てを容易く実現する事ができました。)

Endoscopy training for Iraq Doctor

1. Background and Aim

With the aim of promoting medical exchanges between Iraq and Japan, Dr. Ali Ismael came to Japan for endoscopy training in May 2018, with the cooperation from Dr. Kunio Saiki, Medical Attaché of Embassy of Japan in Iraq. Dr. Ismael is chief physician of endoscopic section in the gastroenterology department in the Gastroenterology and Liver Education Hospital which is one of the most prestigious national hospitals in Iraq. Dr. Ali Ismael is in a position to instruct doctors and medical students. By introducing Japanese medical technique and technology to Dr. Ismael, it is expected that the technique and technology will spread to doctors and medical students and contribute to improving the medical service level in Iraq.

Endoscopy training in Juntendo University was arranged by Sato Nobuhiro a board member of JMEMA (board trustee of the Juntendo University). Also, advanced products and technology were introduced when visiting Showa University and endoscopy manufactures.

2. Outline of the Project

Period	May 10 th (Thu) 2018 ~ May 23 rd (Wed) 2018
Program	May 10 th (Thu) ~ May 12 th (Thu) The 95 th Congress of the Japan Gastroenterological Endoscopy Society May 14 th (Mon), 16 th (Wed), 17 th (Thu) Surgery Observation at Showa University Koto Toyosu Hospital May 15 th (Tue) Visit to Olympus Corporation/ Meet with Chairman Dr. Yamamoto May 18 th (Fri), 21 st (Mon), 22 nd (Tue) Surgery Observation at Juntendo University Hospital May 23 rd (Wed) Visit to FUJIFILM Corporation Visit to HOYA Corporation PENTAX Lifecare Division

3. Introduction of Iraq Doctor

① Name

Dr. Ali Ismael Al Saedi

② Affiliation

Gastroenterology and Liver Education Hospital

③ Department/Position

Chief physician of endoscopic section in the gastroenterology department



4. Observation at Hospitals and Manufactures



Surgery observation at
Showa University Koto Toyosu Hospital



Surgery observation at
Juntendo University Hospital



FUJIFILM Corporation



Olympus Corporation



HOYA Corporation PENTAX Lifecare Division



Dinner hosted by
Embassy of the Republic of Iraq in Japan

5. Impression from Dr. Ismael

① Congress of the Japan Gastroenterological Endoscopy Society

“The congress was so informative because it covered most of the gastrointestinal branch. The location was also nice. Although, because there was no facility for immediate translation for international guests, the lectures I could hear were limited.”

② Showa University Koto Toyosu Hospital

“Thank you for giving me the opportunity to see many surgeries at the Showa University Koto Toyosu Hospital. Showa University Koto Toyosu Hospital was in great organization and system. The medical team and nurse staff were so polite, informative and professional in their jobs.”

③ Juntendo University Hospital

“Thank you for giving me the opportunity to see many surgeries at the Juntendo University Hospital. Juntendo University Hospital is a really well organized hospital fully with new medical devices. The doctors were highly skilled in performing advance endoscopic surgery. The endoscope chief doctor together with the staff was highly co-operative and polite.”

④ Olympus Corporation

“Olympus is a well known company. The power point presentation was about their elegant products. The staff especially the manager was very co-operative. Although I hoped to do more hand on training.”

⑤ FUJIFILM Corporation

“The FUJIFILM Corporation presented a very nice lecture, about their new EUS devices with the new operative design. They were so nice and professional and co-operative. I would like to thank them for sponsoring the transportation.”

⑥ HOYA Corporation PENTAX Lifecare Division

“I would like to thank all the staff of PENTAX for being polite and co-operative. It was a great opportunity to see an endoscopic factory for the first time. The factory was highly delicate and elegant full with expert employees.”

⑦ Japan Middle East Medical Association

“A great thanks and respect to JMEMA organization to make these events happen and for their visa guarantee. They were a wonderful and meticulous organization between the staff in addition. They are so polite working in harmonic manner, they make everything easy and possible breaking all the obstacles.”